

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com

Presiding Priest: Protopresbyter Anastasios Kousoulas



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, October 26, 2025 ☩ Κυριακή 26 Οκτωβρίου 2025

ΕΚΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ SIXTH SUNDAY OF LUKE



Saint Demetrios the Myrrh-Streamers ✠ Άγιος Δημήτριος ο Μυροβλήτης

SUNDAY, OCTOBER 26, 2025

The Holy Great Martyr Demetrius the Myrrh-Streamers

ΚΥΡΙΑΚΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2025

Άγιος Δημήτριος ο Μεγαλομάρτυρας ο Μυροβλήτης

Ἀπολυτίκιον Ἀγίου Γεωργίου Ἦχος Δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς,
καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων
ιατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε
Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ
τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

6Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ

Ἦχος Γ΄

**Παύλου του Αποστόλου Επιστολῆς
προς Τιμόθεον Β΄ 2:1-10 το ανάγνωσμα**

Τέκνον Τιμόθεε, ἐνδυναμοῦ ἐν τῇ χάριτι τῇ ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ. Καὶ ἃ ἤκουσας παρ' ἐμοῦ διὰ
πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς
ἀνθρώποις, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἐτέρους
διδάξαι. Σὺ οὖν κακοπάθησον ὡς καλὸς
στρατιώτης Ἰησοῦ Χριστοῦ. Οὐδεὶς
στρατεύμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου
πραγματείαις, ἵνα τῷ στρατολογήσαντι ἀρέσῃ.
Ἐὰν δὲ καὶ ἀθλῇ τις, οὐ στεφανοῦται ἐὰν μὴ
νομίμως ἀθλήσῃ. Τὸν κοπιῶντα γεωργὸν δεῖ
πρῶτον τῶν καρπῶν μεταλαμβάνειν. Νόει ἃ
λέγω· δῶν γάρ σοι ὁ κύριος σύνεσιν ἐν πᾶσιν.

Μνημόνευε Ἰησοῦν Χριστὸν ἐγγεγεμένον ἐκ
νεκρῶν, ἐκ σπέρματος Δαβὶδ, κατὰ τὸ
εὐαγγέλιόν μου· ἐν ᾧ κακοπαθὼ μέχρι δεσμῶν,
ὡς κακοῦργος· ἀλλ' ὁ λόγος τοῦ θεοῦ οὐ
δέδεται. Διὰ τοῦτο πάντα ὑπομένω διὰ τοὺς
ἐκλεκτούς, ἵνα καὶ αὐτοὶ σωτηρίας τύχωσιν τῆς
ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, μετὰ δόξης αἰωνίου.

Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα!

Apolytikion of Saint George Tone 4

**Liberator of captives, defender of the poor,
physician of the sick, and champion
of kings, O trophy-bearer, Great Martyr
George, intercede with Christ God
that our souls be saved.**

6TH SUNDAY OF LUKE

Mode 3



**The reading is from Apostle Paul's
2nd Letter to Timothy 2:1-10**

Timothy, my son, be strong in the grace that is
in Christ Jesus, and what you have heard from
me before many witnesses entrust to faithful
men who will be able to teach others also.
Share in suffering as a good soldier of Christ
Jesus. No soldier on service gets entangled in
civilian pursuits, since his aim is to satisfy the
one who enlisted him. An athlete is not
crowned unless he competes according to the
rules. It is the hardworking farmer who ought
to have the first share of the crops. Think over
what I say, for the Lord will grant you
understanding in everything.

Remember Jesus Christ, risen from the dead,
descended from David, as preached in my
gospel, the gospel for which I am suffering and
wearing fetters like a criminal. But the word of
God is not fettered. Therefore I endure
everything for the sake of the elect, that they
also may obtain salvation in Christ Jesus with
its eternal glory.

Allelouia, Allelouia, Allelouia!

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν Εὐαγγελίου

8:26-39 το Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν, ἦτις ἐστὶν ἀντίπερα τῆς Γαλιλαίας. ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν, καὶ ἱμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀνακράξας προσέπεσεν αὐτῷ καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπε· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μὴ με βασανίσῃς. παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηπάκει αὐτόν, καὶ ἐδεσμεῖτο ἀλύσει καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρήσων τὰ δεσμὰ ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους. ἐπηρώτησε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· τί σοὶ ἐστὶν ὄνομα; ὁ δὲ εἶπε· λεγεὼν· ὅτι δαιμόνια πολλά εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν· καὶ παρεκάλει αὐτόν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν. ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένων ἐν τῷ ὄρει καὶ παρεκάλουν αὐτόν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὴν λίμνην καὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγενημένον ἔφυγον, καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθείς. καὶ ἠρώτησαν αὐτόν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνέιχοντο. αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρεψεν. ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέ σοι ὁ Θεός. καὶ ἀπῆλθε καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!

The Gospel Reading according to Luke

8:26-39

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

Praise You Lord, Praise You!



**GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL**

Prot. No. 491/2025

Archepiscopal Encyclical for National Leadership 100 Sunday

October 26, 2025

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, Presvyteres and Diakonisses, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Sacred Archdiocese of America:

Ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδίᾳ ὑμῶν.

(κατὰ Ματθαῖον 6:21)

For where your treasure is, there will your heart be also.

(Matthew 6:21)

Beloved sisters and brothers in the Lord,

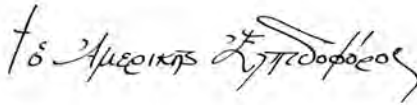
This Sunday, when we celebrate the Holy Great-Martyr and Myrrh-Streamer Demetrios, we also pause to remember the extraordinary contributions to the life of our Church of the Archbishop Iakovos Leadership 100 Fund. After all, the ever-memorable Archbishop Iakovos' baptismal name was "Demetrios." Therefore, there is a certain auspiciousness in the proximity of the Feasts of both the Great-Martyr and the Brother of God, whose own celebration falls on October 23.

Leadership 100, which was the vision of Archbishop Iakovos, is one of his most enduring legacies. Especially in this Twentieth Year since his repose in the Lord, we celebrate Leadership 100 as a prime example of how our stewardship of material things reveals the core of our spiritual priorities. As the Lord said so simply and beautifully: *For*

where your treasure is, there will your heart be also. The Members of Leadership 100 have — in so many cases — led the way in the propagation and increase of *diakonia* throughout our Sacred Archdiocese of America. And this is because they see with the same vision that inspired Archbishop Iakovos, a dream for an Archdiocese with National Ministries, which meets the needs and aspirations of its Faithful.

Therefore, on this Sunday, when we celebrate with thanksgiving and recognize the Archbishop Iakovos Leadership 100 Fund, let us all take inspiration from their exemplary labors on behalf of our Church. They have given from the abundance with which God has blessed them, and which they have achieved by their own diligence and industry. Let us thank them and follow their example by laying up treasure in Heaven, where neither moth nor rust corrupt, and where thieves do not break in and steal. For where our treasure is, there will our hearts be as well, unto the ages of ages. Amen!

With much paternal love in our Lord,



+ ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθμ. Πρωτ.: 491/2025

Αρχιεπισκοπική Εγκύκλιος
για την Κυριακή αφιερωμένη στην Ήγεςία των 100.

26 Οκτωβρίου 2025

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς
Εὐλαβεστάτους Τερεῖς καὶ Διακόνους, τὶς Πρεσβυτέρους καὶ τὶς Διακόνισσες, τοὺς
Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν
Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιατάτους Ἀρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου,
τὰ μέλη τῆς Ήγεςίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς
Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὁργανώσεις καὶ
ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

*«Ὅπου γάρ ἐστιν ὁ Θεσαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδιά ὑμῶν»
(Κατὰ Ματθαῖον 6:21).*

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

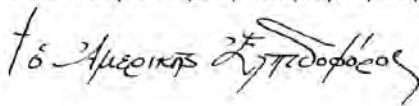
Τὴ σημερινή Κυριακή, κατὰ τὴν ὁποία ἐορτάζουμε τὸν Ἅγιο Μεγαλομάρτυρα
καὶ Δημήτριον τὸν Μυροβλήτη, στρέφουμε τὴν προσοχή μας σπὴν ἐξαιρετικὴ συμβολὴ
τοῦ Ταμείου τῆς «Ήγεςίας τῶν 100» στὴ ζωὴ καὶ στὴ διακονία τῆς Ἐκκλησίας μας.
Ὅχι τυχαῖα, τὸ βαπτιστικὸ ὄνομα τοῦ μακαριστοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἰακώβου, τοῦ
ὁραματιστῆ καὶ ἰδρυτῆ τοῦ ἐν λόγῳ Ταμείου, ἦταν Δημήτριος! Ἐτσι, ἡ ἡμέρα τῆς

εορτής του Μεγαλομάρτυρος βρίσκεται πλησίον της εορτής του Αδελφοθέου, στις 23 Οκτωβρίου εκάστου έτους.

Η «Ηγεσία των 100», καρπός του όραματος του διορατικού Αρχιεπισκόπου Τακάβου, αποτελεί μία εκ των πλέον μακροχρόνιων και ζωντανών παρακαταθηκών του. Και ιδίως το τρέχον έτος, που είναι το εικοστό από την έν Κυρίῳ κοίμησή του, τιμούμε την «Ηγεσία των 100» ως λαμπρό παράδειγμα τρόπου διαχείρισης των υλικών αγαθών, αποκαλύπτοντας το βάθος και την ποιότητα των πνευματικών μας προτεραιοτήτων. Ο λόγος του Κυρίου ἀντηχεί σαφώς: «Όπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρός ὑμῶν, ἐκεῖ ἐστὶ καὶ ἡ καρδιά ὑμῶν». Τὰ μέλη τῆς «Ηγεσίας των 100» αποδεικνύουν πάλιν και πολλάκις ὅτι ἡ καρδιά τους εἶναι πλήρως ἀφοσιωμένη στή διακονία τοῦ πληρώματος τῆς Ἱερᾶς Αρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς. Μὲ τὴ συνεχή ὑποστήριξη πρὸς τὴν Αρχιεπισκοπή μας, ἀναζωογονοῦν καὶ ἐμπνέουν ὅλο τὸ σῶμα τῆς Ἐκκλησίας, διότι καλλιεργοῦν τὸ ἴδιο ὄραμα, πού ἐμπνεύστηκε ὁ Αρχιεπίσκοπος Τάκωβος γιὰ μία Αρχιεπισκοπή μὲ τμήματα διακονίας πού καλύπτουν τίς ἀνάγκες καὶ τίς ἀνησυχίες ὅλων τῶν πιστῶν.

Ἐπομένως, τὴν Κυριακὴ αὕτῃ, κατὰ τὴν ὁποία πανηγυρικά εορτάζουμε τὴν Ἡγεσία τῶν 100, ἃς πάρομε ὅλοι σὰν παράδειγμα τὴν εὐγενῆ καὶ ἐνθουσιώδη διακονία τῶν μελῶν τῆς, διότι πάντοτε προσφέρουν ἀπὸ τὴν ἀφθονία μὲ τὴν ὁποία ὁ Θεὸς τοὺς εὐλόγησε, μετὰ ἀπὸ τὴν ἐργασία καὶ τὸ μόχθο τους. Ἄς τοὺς εὐχαριστήσουμε, λοιπόν, ἐκ βάθους ψυχῆς καὶ ἃς μιμηθούμε τὸ παράδειγμά τους, «θησαυρίζοντες ἐν οὐρανοῖς, ὅπου μήτε σῆς μήτε βρώσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορῶσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν». Διότι ὅπου βρίσκεται ὁ θησαυρός μας, ἐκεῖ βρίσκεται καὶ ἡ καρδιά μας, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν!

Μετὰ πολλῆς ἐν Χριστῷ πατρικῆς ἀγάπης,



+ ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος,

TODAY:

MEMORIALS: Antonios Liviakis (6 months), Moscha “Koula” Phillips (3 years)



ARTOCLASIA in honor of Saint Demetrios



**SECOND TRAY by the Philoptochos “Saints Anargyroi” Chapter
for Metropolis of NJ Philoptochos Social Services**



**FELLOWSHIP HOUR offered by the families of the deceased.
“SAINTS ANARGYROI” PHILOPTOCHOS CHAPTER GENERAL MEETING
HARVEST DANCE hosted by the Saint George P.T.O. at 4pm**

UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:

Monday, October 27: Boys Basketball 6pm

**Tuesday, October 28: Holy Protection of Theotokos - Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am,
Day of Remembrance of October 28, 1940, first day of Greece’s Resistance to the Nazi Powers.**

GREEK SCHOOL closed, GOYA Volleyball 6pm

**Wednesday, October 29: WEEKLY BIBLE CLASS 6pm, Greek Dance Classes 5:30pm-7:30pm,
GOYA Basketball 6pm, Choir Practice 7pm, GOYA Greek Dance practice 7:30pm**

Saturday, November 1: Saints Anargyroi Cosmas and Damianos

Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

Sunday, November 2: 5th Sunday of Luke - Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

Philoptochos Tray and Artoclasia, PARISH GENERAL ASSEMBLY



ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ

Τρίτη 28 Οκτωβρίου: Αγίας Σκέπης - Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

Ημέρα του Ιστορικού «ΟΧΙ» -28η Οκτωβρίου 1940

Τετάρτη 29 Οκτωβρίου: ΒΙΒΛΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ 6πμ

Σάββατο 1 Νοεμβρίου: Κοσμάς και Δαμιανός οι Άγιοι Ανάργυροι

Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

Κυριακή 2 Νοεμβρίου: 5η Κυριακή του Λουκά - Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

ΔΙΣΚΟΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ, ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΕΝΟΡΙΑΣ

ANNOUNCEMENTS

- **VETERANS DAY, NOVEMBER 11TH, 2025!** Our parish will honor all Veterans on Sunday, November 9th, after the Holy Services. **Please notify the office if you or a family member is a present or a past Veteran.**
- **BIBLE STUDY EVERY WEDNESDAY AT 6PM IN THE BOARD ROOM:** Please join Father Anastasios and your fellow parishioners in studying the Holy Gospels! Please contact the church office for information (609-586-4448) regarding changes in the schedule.
- **TRENTON AHEPA celebrates its 100th Birthday on Sunday, November 9th, with a Dinner-Dance at Saint George.** Cocktail Hour: 4 pm. Dinner and Dancing: 5-9 pm. All are welcome to join us as we celebrate 100 years of service to the Trenton community of Saint George. **Ticket of \$100** covers shrimp and steak dinner, cocktails, beverages, desserts and music and dancing to the Greek band Atlantis. **All Youth (ages 18 and under) tickets are \$50.** **Contact Jim Knicos at kappa59@aol.com or 609-915-3246 for reservations.**
- **OUR TREE OF LIFE IS GROWING!** Celebrate your family, commemorate a milestone, or honor a loved one. To participate, submit your written request to the office or visit: www.stgeorgehamilton.com and look for the “Tree of Life” tab.
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: evie.georgopoulos@comcast.net **We invite you to renew your membership for 2025 and we thank you for your continued support to Philoptochos!**
- **SAVE THE DATE! ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH APOKRIATIKO GLENDI!** **On February 7th, 2026 at 7pm.** Join us for an evening with family and friends! Enjoy mezedakia, a full bar, desserts, and music by our DJ. Plenty of dancing and great raffle prizes! Special Honorees!!! Co-sponsored by the Stewardship Committee, all proceeds benefit our beloved Saint George.
- **VISIT OUR WEBSITE:** www.stgeorgehamilton.com for parish info, resources, donations and more.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:** Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Enhance your Worship experience! Use the QR code to access the growing library of Orthodox Liturgical texts and music for all Divine Services.



YIAYIA'S KITCHEN 2025

The traditional favorites will be back for sale this Holiday Season, made by the "Saints Anargyroi" Philoptochos Sisterhood in our Saint George kitchen! Please join us in the kitchen as we prepare these delicacies and enjoy the camaraderie as well as a nice lunch! Everyone is welcome, experienced cooks and novices alike! All help is appreciated and encouraged! For information please call or text: 732-801-6295

SCHEDULE:

Mon. Nov 3 & Tues. Nov 4: Pastitsio and Mousaka ~ Mon. Nov 10 & Tues. Nov 11: Baklava
Mon. Dec 1: Koulourakia ~ Mon. Dec 8: Melomakarona (Finikia) ~ Tues. Dec 9: Kourambiedes

Workdays are 10am-3pm, but you can come for any amount of time you can.

Sales will start November 15, with Tiropitakia, Spanakopitakia, Baklava, Pastitsio and Mousaka.

These are sold frozen.

Koulourakia, melomakarona, kourambiedes, etc., will be available for sale December 14.

Ελάτε να μας βοηθήσετε με τις προετοιμασίες της "Κουζίνας της Γιαγιάς!" Για πληροφορίες: 732-801-6295

Baklava Ice Cream for Sale



Special Price for the St. George Members

\$ 8 for a Pint or 2 for \$15

Limited Quantity, Please Contact any AHEPAN during
Coffee Hour. Accepting Cash or Credit Card.

Last two MAJOR community functions have SOLDOUT!

ST. GEORGE PTO

Harvest Party

**PUMPKIN
DECORATING**

**THEMED GAMES &
CRAFTS**

**FOOD & DRINKS
AVAILABLE FOR
PURCHASE**

**COSTUME CONTEST
NO SCARY COSTUMES
NO WEAPONS**

**DJ &
PHOTO BOOTH**

**AND
MUCH MORE!**

SUNDAY OCTOBER 26, 2025

1200 KLOCKNER ROAD, HAMILTON, NJ

FROM 4 PM TO 7 PM

\$10 PER CHILD

STGEORGEPTO@HOTMAIL.COM

ST. GEORGE HAMILTON SUNDAY SCHOOL 2025-2026



Register your Children Today!

CALENDAR OF EVENTS:

- Sunday, September 28, 2025: First Day of Sunday School
- Friday, November 7, 2025: St. George Parish Pilgrimage to visit The Holy Protection Monastery in White Haven, PA
- Saturday, February 21, 2025: Sunday School Family Retreat for Lent

SUNDAY SCHOOL TEACHERS:

- PreK & K : Virginia Herring & Elliana Goldfinger
- First/Second Grades: Dan Luck
- Third/Fourth Grades: Uraneda Michaelides
- Fifth/Sixth Grades: Dino Demetriou
- Seventh/Eighth/Ninth Grades: Presv. Nektaria Kousoulas & Mr. George Ververides
- Tenth/Eleventh/Twelfth Grades: Pam A. Goldfinger & Ernest Kollias

We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you. Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only. Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service.

We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας. Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα. Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία.

Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντίδωρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.



SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619 | Tel.: (609) 586-4448 | Fax: (609) 586-6316
www.stgeorgehamilton.com | stgeorgehamilton@gmail.com



October 2025

Dear Steward of Saint George Greek Orthodox Church:

Greetings in the Name of our Lord and Savior Jesus Christ.

A **Parish General Assembly** will be held in the Community Center on **Sunday, November 2, 2025**, at 11:30 a.m.

The meeting will have the following agenda:

- ❖ Opening Prayer
- ❖ Pastor's Message
- ❖ Nominations and election of Chairperson for General Assembly
- ❖ Approval of Minutes from Prior General Assembly
- ❖ President's Report
- ❖ Treasurer's Report
- ❖ Old Business
- ❖ New Business
- ❖ Closing Prayer

IN ORDER TO VOTE AT THIS GENERAL ASSEMBLY, YOU HAVE TO BE A STEWARD/PARISHIONER IN GOOD STANDING. THIS MEANS THAT YOU FULLFILLED YOUR 2024 OBLIGATION, HAVE SUBMITTED A PLEDGE FOR 2025 AND YOU ARE IN GOOD CANONICAL STANDING IN THE ORTHODOX CHURCH. (Please contact our clergy with questions regarding canonical good standing and the parish office regarding your financial obligations.)

If no quorum is assembled, the Parish General Assembly will be held the same day, Sunday, November 2, 2025, at 11:45 a.m., in the Community Center.

Yours in Christ,

Protopresbyter Anastasios Kousoulas
Presiding Priest

Asteris Fanikos
Parish Council President



METROPOLIS OF
NEW JERSEY

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619 | Tel: (609) 586-4448 | Fax: (609) 586-6316
www.stgeorgehamilton.com | stgeorgehamilton@gmail.com



Οκτώβριος 2025

Αγαπητοί Ενορίτες της Ελληνορθόδοξης Εκκλησίας του Αγίου Γεωργίου:

Σας χαιρετούμε εν ονόματι του Κυρίου και Σωτήρος Ημών Ιησού Χριστού.

Την **Κυριακή 2 Νοεμβρίου 2025**, στις 11:30π.μ., στο Κοινοτικό Κέντρο, θα γίνει **Γενική Συνέλευση της Ενορίας** και σας προσκαλούμε να παρευρεθείτε.

Η **Γενική Συνέλευση** θα έχει την εξής ημερησία διάταξη:

- ❖ Εναρκτήριος προσευχή
- ❖ Μήνυμα του Ιερέως
- ❖ Προτάσεις και εκλογή του Προεδρεύοντος της Γενικής Συνέλευσης
- ❖ Έγκριση πρακτικών της προηγούμενης Γενικής Συνέλευσης
- ❖ Αναφορά του προέδρου
- ❖ Αναφορά του ταμία
- ❖ Εκκρεμή θέματα
- ❖ Νέα Θέματα
- ❖ Προσευχή

ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΨΗΦΟΥ ΣΤΗΝ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΕΧΟΥΝ ΟΙ ΕΝΟΡΙΤΕΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΚΠΛΗΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΤΟΥΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ 2024, ΕΧΟΥΝ ΔΩΣΕΙ ΥΠΟΣΧΕΣΗ ΓΙΑ ΤΟ 2025 ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΑΚΤΙΚΟΙ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ. (Παρακαλούμε αποτανθείτε στον ιερέα μας για ερωτήσεις σχετικές με τους εκκλησιαστικούς κανόνες, και ενημερωθείτε από το γραφείο της εκκλησίας μας για τα οικονομικά θέματα).

Εάν δεν συμπληρωθεί απαρτία, η Γενική Συνέλευση θα γίνει την Κυριακή 2 Νοεμβρίου 2025, στις 1:45π.μ., στο Κοινοτικό Κέντρο.

Εν Χριστώ,

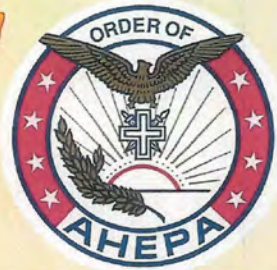
π. Αναστάσιος Κούσουλας
Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας
Ιερατικός Πρίστάμενος

Αστέριος Φανίκος
Αστέριος Φανίκος
Πρόεδρος Εκκλ. Συμβουλίου

WE HAVE FINALLY REACHED A MILESTONE!

It has taken hundreds of dedicated and committed individuals who have worked unselfishly with the true spirit of Hellenism to make Trenton Ahepa one of the most outstanding chapters in the Nation.

PLEASE JOIN US!



100th Anniversary CELEBRATION



SUNDAY

November 9, 2025

Cocktails - 4:00 PM
Dinner - 5:00 PM

**St. George Greek Orthodox Church Hall
1200 Klockner Road - Hamilton, NJ 08619**



Music By:

Atlantis

JOURNAL CHAIRMAN:

Tom Pappas - tmapmech1@aol.com

TICKET CHAIRMAN

Jim Knicos - (609) 915-3246

TABLES OF 8 OR 10
Can be Reserved

COME AND CELEBRATE WITH US !

Honoring our Past Presidents
Recognition of our Sponsors
Open Bar
Surf & Turf Dinner
Dancing
Door Prizes
And Much More ???



\$100 Per Adult, \$50 -Kids 18 & Under

AHEPA, Serving The Community for 100 Years

SUPPORT A MISSION PRIEST



October is Support a Mission Priest Month (SAMP) at the Mission Center. As we celebrate our 40th anniversary, we invite you to help us support more Orthodox clergy than ever before.

Please help us reach our goal of raising \$30K for mission priests serving around the world by scanning the QR code or visiting ocmc.org/samp-appeal.



**ORTHODOX CHRISTIAN
MISSION CENTER**

The fullness of faith. To the ends of the earth.

1-877-463-6784
WWW.OCMC.ORG
MISSIONS@OCMC.ORG

GOYA 2025 HOLIDAY CAKE AND PIE SALE

Make all checks payable to 'St. George GOYA'

Final Orders are due by Wednesday, November 19th - Order Pick-Up is Sunday, November 23rd

Name: _____

Phone #: _____

CHEESECAKES

SMALL PLAIN: \$18.00

_____ PLAIN NEW YORK STYLE

SMALL FLAVORED: \$18.00

_____ ALMOND AMARETTO
_____ BLUEBERRY SWIRL
_____ CHOCOLATE CHIP
_____ CHOCOLATE SWIRL
_____ STRAWBERRY SWIRL
_____ VARIETY (2 pieces plain, chocolate
swirl, raspberry swirl &
strawberry swirl)

LARGE PLAIN: \$25.00

_____ PLAIN NEW YORK STYLE

LARGE FLAVORED: \$25.00

_____ CHOCOLATE CHIP
_____ STRAWBERRY SWIRL
_____ VARIETY (4 plain, 4 chocolate chip,
chip, 3 raspberry swirl &
3 strawberry swirl)

CAKES: \$25.00

_____ CARROT
_____ COCONUT
_____ PUMPKIN W/ CREAM CHEESE ICING
_____ TRIPLE CHOCOLATE

KIFLE: \$15.00

_____ APRICOT
_____ PRUNE (LEKVAR)
_____ RASPBERRY
_____ WALNUT
_____ VARIETY

APPLE CIDER DONUTS: 6 FOR \$12.00

_____ Plain
_____ Powdered Sugar
_____ Cinnamon Sugar

10" REGULAR PIES: \$22.00

_____ APPLE
_____ APPLE CINNAMON
_____ APPLE CRANBERRY
_____ APPLE WALNUT
_____ BLUEBERRY
_____ CARAMEL APPLE
_____ CARAMEL APPLE WALNUT
_____ CHERRY
_____ COCONUT CUSTARD
_____ KEY LIME
_____ LEMON MERINGUE
_____ MINCE
_____ MIXED FRUIT (apple, strawberry,
raspberry, blackberry & rhubarb)
_____ PEACH
_____ PEACHBERRY (peach, blueberry, cherry)
_____ PECAN
_____ PUMPKIN
_____ STRAWBERRY RHUBARB
_____ SWEET POTATO

10" CREAM PIES: \$22.00

_____ BANANA CREAM
_____ BOSTON CREAM
_____ CHOCOLATE CREAM
_____ CHOCOLATE CREAM LAYER
_____ CHOCOLATE MOUSSE
_____ CHOCOLATE PEANUT BUTTER CREAM
_____ COCONUT CREAM
_____ OREO COOKIES AND CREAM

10" CRUMB PIES: \$22.00

_____ APPLE CRUMB
_____ APPLE CRUMB CINNAMON
_____ BLUEBERRY CRUMB
_____ CHERRY CRUMB
_____ LEMON CRUMB

TOTAL: \$_____ CASH / CHECK

Order to be picked up by: Self / Other

Name (if other): _____

Questions? Contact Regina Theodoropoulos at 609-647-7251 or stgeorgetyg@gmail.com



CHILDREN'S CHRISTMAS CRAFT WORKSHOP

HOSTED BY ST GEORGE PTO AND
DAUGHTERS OF PENELOPE ALTES 163

DATE: SATURDAY NOVEMBER 15, 2025

TIME: 1 PM – 4 PM

LOCATION: ST GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH
1200 KLOCKNER RD HAMILTON NJ

EVENT INCLUDES: PAINTING ORNAMENTS, COOKIE
DECORATING, FACE PAINTING, CRAFTS AND GAMES

CASH CONCESSION STAND AVAILABLE

PROCEEDS TO BENEFIT POAC
PARENTS OF AUTISTIC CHILDRENS AUTISM SERVICES

PARENTAL SUPERVISION AT ALL
STATIONS IS REQUIRED

\$15 PER CHILD (ages 2 and up)
RSVP BY NOVEMBER 1ST TO:
stgeorgepto@hotmail.com

MAKE CHECKS PAYABLE TO:
DAUGHTERS OF PENELOPE ALTES 163
388 GREEN LANE
EWING TOWNSHIP, NJ 08638

Revised 10/2/2025



2025 COMMUNITY CHRISTMAS CARD

November 2025

Beloved Parishioners and Stewards of Saint George:

The Holy Nativity Season will soon be upon us, and we invite you to take this opportunity and express to your brothers and sisters in Christ, your wishes and prayers for a Merry Christmas and a blessed New Year. The Annual Community Christmas Card is a gift we give to each other, to our community and to our church. Your gift supports all the Programs, Ministries and Services of our parish. Your support of Christ's work is an eternal gift that we give to our Lord just as heaven and earth offered themselves to Him at His Birth.

We humbly ask that you complete, cut out and return the bottom portion of this letter with your \$50.00 gift to the Saint George church office by DECEMBER 1, 2025. Please make checks payable to: Saint George Greek Orthodox Church, with "Christmas Card" in the memo area.

Wishing you a joyous Nativity season filled with all the Lord's blessings,
I remain yours in Christ,

Protopresbyter Anastasios Kousoulas
Presiding Priest

NAME(S): Please type or clearly print your name(s), as you would like it to appear in the 2025 Community Christmas Card.

Your telephone # _____

Please cut along dotted line and return this portion with your \$50.00

(cash or check payable to **Saint George Greek Orthodox Church**) to:

Saint George Greek Orthodox Church (Community Christmas Card)
1200 Klockner Road Hamilton, New Jersey 08619

Daughters of Penelope, Altas No. 163's

ANNUAL HOLIDAY GIFT SALE

Wreaths delivered to you or your loved ones - shipping included

<https://giftitforward.com/fundraising-code/DAUGHTNJ003>

Enter code "DaughtNJ003" so DOP will receive credit for your purchase.



Any questions or problems, contact sister Christina Vassiliou Harvey at 609-240-2603 (text or call) or christinajv@yahoo.com.

Pre-orders begin NOW! These orders will be delivered at the end of November. However, orders may be placed throughout the season on a first come, first served basis, and if placed in December, ship in 2-5 business days.

Don't forget the code "DaughtNJ003"!

<https://giftitforward.com/fundraising-code/DAUGHTNJ003>



Daughters of Penelope Altes 163 Christmas Poinsettia Sale



The Daughters of Penelope, are selling Poinsettias to benefit St. George Church. Please consider donating a plant(s) in memory of, or in honor of, your loved ones. These lovely plants will beautify the church during the upcoming Christmas Season.

PLEASE PRINT CLEARLY

Number of plants _____ @ \$10.00 Total \$ _____ Cash _____ Check# _____

Donated by _____

Address _____

Phone number _____ Email _____

Mail this form and checks payable to:

"Daughters of Penelope, Altes 163"

Theano Muzithras

11 Magnolia Ct.

Lawrenceville, NJ 08648

(609) 912-0478

dopaltes163@gmail.com

We will also be available to take your orders after church every Sunday until November 16th.



St. Basil Bread (Vasilopita) New Year's Bread Vasilopita Bread with coin

Pre-order by December 1, 2025

RSVP before you send your check to Antonia Papadopoulos

(609) 771-8190

email: dopaltes163@gmail.com

Or after church at the Daughters of Penelope table

=====

Name _____

Address _____

Phone number _____

Large (12") Loaves from Agia Skepi Holy Protection

How many _____ @ \$25.00 = \$ _____

Small (8") Loaves from Colonial Farms

How many _____ @ \$15.00 = \$ _____

Total amount enclosed Check Number _____ \$ _____

Checks payable and sent to: Daughters of Penelope, Altes 163

c/o Antonia Papadopoulos

388 Green Lane

Ewing, NJ 08638

Pick up date December 14, 2025 after church in the community center

Friendly reminders:

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
 - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
 - **Please silence your cell phones during Holy Services**
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
 - **Office hours: Monday to Friday 10am-3pm with the exception of holidays and feastdays.**
For your convenience, if you need in-person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: admin@stgeorgehamilton.com
 - Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: admin@stgeorgehamilton.com

Φιλικές υπενθυμίσεις:

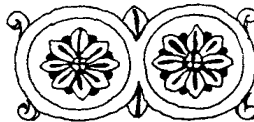
- **Ώρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές:** Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
Ώρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε τη συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
 - **Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνό σας την ώρα της εκκλησίας**
 - **Ώρες γραφείου:** Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3μμ, εκτός εορτών.
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
 - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο (**email: admin@stgeorgehamilton.com**)
 - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

PLEASE VISIT OUR WEBSITE FOR YOUR ONLINE DONATIONS:

WWW.STGEORGEHAMILTON.COM

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support
to our beloved Saint George Church**



HOW CAN YOU ALWAYS BE “IN THE KNOW”? READ THE SUNDAY BULLETIN!

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**